

Avvartning kan uppträda på konvertern om den tas direkt från en kall plats till en varm plats. För att undvika detta, lägg i konvertern i en plastpåse eller något liknande innan den tas in till en varm plats. När temperaturen inuti påsen har samma lufttemperatur som den omgivande temperaturen, kan konvertern tas ut.

Rengöring av konvertern

Ta bort eventuellt damm från ytan på konvertern med en blåsborste eller en mjuk borste. Torka bort fingeravtryck eller andra slags fläckar med en mjuk torkduk som fuktats lätt med en mild rengöringsmedelslösning.

| Specifikationer | |
|------------------------|--|
| Förstoring | 0,8 |
| Linsuppbyggnad | 1 grupp, 1 element |
| Storlek | Största diameter: Ca. ø 60 mm <p>Total längd: Ca. 16,5 mm</p> |
| Vikt | Ca. 38 g |
| Inkluderade artiklar | Vidvinkelkonverter (1), adapterring (30 mm/37 mm) (1) (för varje diameter), bärväska (1), uppsättning tryckt dokumentation |

Utförande och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

| Italiano | |
|--|--|
| Lobiettivo di conversione è destinato alle videocamere digitali Sony (dora in avanti nel presente documento semplicemente chiamate "videocamera") provviste di filtro di diametro da 30 o 37 mm mediante l'applicazione dell'anello adattatore fornito in dotazione. | |

AVVERTENZA

Non si deve osservare direttamente il viso attraverso l'obiettivo di conversione. Si potrebbe infatti danneggiare o persino perdere la vista.

Avvertenza relativa alla rimozione della protezione MC
La protezione MC o un altro accessorio eventualmente applicato all'obiettivo di conversione deve essere rimosso dall'anello adattatore ruotandolo con cautela con l'ausilio di un panno morbido (come mostra la figura **D**).

Per evitare lesioni occorre fare attenzione a non lasciare cadere l'obiettivo. Se maneggiato in modo non appropriato esso potrebbe infatti divenire causa di lesioni.

| Exempel på användning <p>Exemplo de uso</p> <p>Exemplo de utilização</p> <p>Пример использования</p> <p>使用範例</p> <p>使用示例</p> <p>사용 예</p> <p>مثال الاستخدام</p> | |
|---|--|
|---|--|

| Vid avtagning <p>Per rimuoverlo</p> <p> Ao desacoplar</p> <p> При отсоединении</p> <p>取下時</p> <p>取卸時</p> <p> 분리 시</p> <p>분리 시</p> <p>فتحة عدسة التحويل</p> | |
|---|--|
|---|--|

| Svenska | |
|--|--|
| Denna konverter är konstruerad för användning med en Sony digital videokamera (nedan kallad "kamera") med en filterdiarring på 30 mm eller 37 mm diameter med den medföljande adapterringen monterad på kameran. | |
| VARNING | |
| Titta inte direkt mot solen genom denna konverter. Det kan skada ögonen eller orsaka synförlust. | |
| Att tänka på vid borttagning av MC-skyddet | |
| För att ta av MC-skyddet eller annat tillbehör påsatt på konvertern från adapterringen, lägg en mjuk duk över MC-skyddet och skrivna försiktigt av det. (Se illustration D) | |
| Vår mycket försiktigt så att du inte tappar konvertern och skadar dig. Oaktasam hantering kan leda till personskador. | |

| Exempel på användning <p>Exemplo de uso</p> <p>Exemplo de utilização</p> <p>Пример использования</p> <p>使用範例</p> <p>使用示例</p> <p>사용 예</p> <p>مثال الاستخدام</p> | |
|---|--|
|---|--|

| VARNING | |
|---|--|
| Titta inte direkt mot solen genom denna konverter. Det kan skada ögonen eller orsaka synförlust. | |
| Att tänka på vid borttagning av MC-skyddet | |
| För att ta av MC-skyddet eller annat tillbehör påsatt på konvertern från adapterringen, lägg en mjuk duk över MC-skyddet och skrivna försiktigt av det. (Se illustration D) | |
| Vår mycket försiktigt så att du inte tappar konvertern och skadar dig. Oaktasam hantering kan leda till personskador. | |

Sätta på konvertern

- Montera adapterringen på kameran. (Se illustration **A**)** Diametern är märkt på den medföljande adapterringen. Montera den adapterring som har samma diameter som kameran.
- Tryck in konvertern tills den klickar på plats. (Se illustration **B**)**

Anmärkningar gällande bruk

- Om du använder någon av kameramodellerna nedan, ställ kamerans tagningsinställning på [WIDE CONVERSION] och ställ kamerans FACE DETECTION-funktion på [OFF]. Om du använder någon annan kameramodell som har FACE DETECTION-funktion, ställ kamerans tagningsinställning på [WIDE CONVERSION]. Se även bruksanvisningen för kameran.
- HDR-SR12/SR11/SR10/CX12/CX11/UX20/UX19/UX10 DCR-SR220/SR210/DVD910/DVD510
 - *Omstående kameramodeller kanske inte finns att tillgå i alla länder/regioner.
- När kamerans zoomfunktion används, ställ den på vidvinkelläget. Om zoomspaken skjuts till T (telefoto), är det möjligt att det blir oskarpa i bilden.
- Användning av filter när konvertern är monterad rekommenderas inte.
- Ta av konvertern vid transport.
- Var noga med att inte utsätta konvertern för stötar när den sätts på.
- När konvertern inte används, ska den alltid förvaras i den medföljande bärväskan.
- Bärväskan kan fästas på kamerans handledsrem. (Se illustration **B**)
- När konvertern stoppas ner i bärväskan, stäng bärväskan ordentligt så att konvertern inte tappas.
- Konvertern ska inte förvaras på en fuktig plats under lång tid, annars kan mögel bildas.
- När kamerans SCENE SELECTION-funktion eller PROGRAM AE-funktion används, fungerar inte autofokus för en del lägesval. Ställ i så fall in fokus manuellt.
- Om du ställer kamerans [INTELLIGENT AUTO] på [ON], är det möjligt att det blir oskarpa i bilden beroende på vilken kamera som används. Ställ [INTELLIGENT AUTO] på [OFF] i så fall.
- Det går inte att ställa in fokus när fokusomkopplaren är inställd på oändlighetsläget.
- Håll inte kameran genom att bara greppa om den påsatta konvertern.
- Det rekommenderas att adapterringen tas av kameran när konvertern inte används.

Begreppningar för användning

- Beroende på kameran kan följande inträffa när konvertern sätts på:
 - Den inbyggda blixten kanske kopplas ur automatiskt. Det rekommenderas inte att konvertern används med en kamera som inte kopplas ur automatiskt, eftersom en skugga av konvertern kan synas på bilden. Gör lämplig inställning så att blixten kopplas ur före användning.
 - Det är möjligt att det inte går att använda funktioner som NightShot, NightShot plus, Hologram AF, NightFraming och infraröd fjärrkontroll.

Precaução na remoção do protetor MC

Para retirar o protetor MC (multicamadas), ou outro acessório fixo na lente de conversão, de uma anel adaptador, coloque um pano macio sobre o protetor MC e desapeerte-o devagar (veja a Ilustração **D**).

Para evitar ferimentos, tenha cuidado para não deixar cair a lente de conversão. Um manuseamento descuidado pode causar ferimentos.

Fixar a lente de conversão

- Fixe o anel adaptador na câmara (veja a Ilustração **A**).** O diâmetro está marcado no anel adaptador fornecido. Fixe o anel adaptador que tenha o mesmo diâmetro da sua câmara.
- Pressione a lente de conversão até ouvir um estalido (veja a Ilustração **B**).**

Notas de utilização

Se utilizar algum dos modelos de câmaras abaixo indicados, defina a gravação da câmara com a opção [CONVER.GR.ANG.] e defina a função DETECCÃO ROSTO da câmara como [DESLIGAR]. Se utilizar qualquer outro modelo de câmara que tenha a função DETECCÃO ROSTO, defina a gravação da câmara com a opção [CONVER.GR.ANG.]. Consulte também o manual de instruções da câmara.
HDR-SR12/SR11/SR10/CX12/CX11/UX20/UX19/UX10 DCR-SR220/SR210/DVD910/DVD510
* Os modelos de câmaras acima podem não estar disponíveis em todos os países/ regiões.

- Quando utilizar a função de zoom da câmara, coloque o zoom na posição de grande angular. Se deslizar o controlo do zoom para T (teleobjective), a imagem poderá ficar desfocada.
- Não se recomenda a utilização de um filtro quando tiver a lente de conversão fixa. Retire a lente de conversão quando transportar a câmara.
- Tenha cuidado para não bater na lente de conversão quando estiver a fixá-la.
- Quando não estiver a utilizar a lente de conversão, guarde-a sempre no estojo de transporte fornecido. O estojo de transporte pode ser fixo na correia da câmara (veja a Ilustração **C**).
- Para evitar que a lente de conversão caia do estojo de transporte, feche sempre o fecho do estojo.
- Não deixe a lente de conversão num local muito húmido durante um longo período de tempo, pois pode ocorrer a formação de bolor.
- Quando utilizar a função SELECCÃO CENA ou a função PROGRAM AE, o foco automático não funciona nalguns modos. Neste caso, ajuste o foco manualmente.
- Se definir a função [INTELIGENTE AUTO] da câmara como [LIGAR], a imagem poderá ficar desfocada, dependendo da câmara utilizada. Defina a função [INTELIGENTE AUTO] como [DESLIGAR], neste caso.
- Não é possível focar quando o interruptor do foco está definido com o modo de infinito.
- Não segure a câmara apenas pela lente de conversão fixa.
- Quando não estiver a utilizar o anel adaptador, recomenda-se que o retire da câmara.

Restrições de utilização

Dependendo da câmara que tiver, pode acontecer o seguinte quando fixar a lente de conversão:

—O flash incorporado pode ser automaticamente desactivado. Não se recomenda a utilização da lente de conversão com uma câmara cujo flash não possa ser automaticamente desactivado, porque poderá aparecer uma sombra da lente de conversão na imagem. Desactive o flash antes da utilização.
—Poderá não ser possível utilizar funções como o NightShot, NightShot plus, Hologram AF, NightFraming e o telecomando de infravermelhos.

Condensação

Podе ocorrer condensação na lente de conversão se esta for transportada directamente de um local frio para um local quente. Para evitar isso, antes de a levar para um local quente, coloque a lente de conversão num saco de plástico ou algo semelhante. Retire a lente de conversão do saco apenas quando a temperatura do ar no interior do saco atingir a temperatura ambiente.

Limpeza da lente de conversão

Retire todo o pó da superfície da lente de conversão com um pincel de sopra ou um pincel macio. Limpe quaisquer impressões digitais ou outras manchas com um pano macio ligeiramente humedecido com uma solução de detergente suave.

| Características técnicas | |
|---------------------------------|--|
| Ampliação | 0,8 |
| Estrutura da lente | 1 grupo, 1 elemento |
| Dimensões | Diâmetro máximo: Aprox. ø 60 mm <p>Comprimento total: Aprox. 16,5 mm</p> |
| Peso | Aprox. 38 g |
| Itens incluídos | Lente de conversão para grande angular (1), Anel adaptador (30 mm/37 mm) (1 para cada), Estojo de transporte (1), Documentos impressos |

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

| Русский | |
|--|--|
| Конверсионный объектив предназначен для использования с цифровой видеокамерой Sony (далее именуемой как "камера"), имеющей фильтр диаметром 30 или 37 мм, путем прикрепления к камере прилагаемого переходного кольца. | |

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Меры предосторожности при отсоединении защитной насадки

Для снятия с переходного кольца защитной насадки или другого приспособления, прикрепленного к конверсионному объективу, оберните защитную насадку мягкой тканью и медленно отвинтите ее. (См. рисунок **D**) Во избежание травмы следует соблюдать осторожность, чтобы не уронить конверсионный объектив. Неосторожное обращение может привести к травме.

Подсоединение конверсионного объектива

- Прикрепите к камере переходное кольцо. (См. рисунок **A**)** Диаметр указан на прилагаемом переходном кольце. Прикрепите переходное кольцо так же диаметра, как и камера.
- Нажмите на конверсионный объектив, чтобы он защелкнулся на месте. (См. рисунок **B**)**

Примечания относительно использования

Если используется какая-либо камера из приведенных ниже моделей, используйте установку сменки для камеры в положение [ШИРОК.ОБЪЕКТ.] и установите функцию ОПРЕДЕЛ.ЛИЦ камеры в положение [ВЫКЛ]. Если используется какая-либо из моделей камер с функцией ОПРЕДЕЛ.ЛИЦ, выполните установку сменки для камеры в положение [ШИРОК.ОБЪЕКТ.]. См. также инструкцию по эксплуатации камеры.
HDR-SR12/SR11/SR10/CX12/CX11/UX20/UX19/UX10 DCR-SR220/SR210/DVD910/DVD510
* Вышеупомянутые модели камер могут отсутствовать в продаже в некоторых странах/регионах.

- При использовании функции зума камеры установите его в положение широкого угла. Если передвинуть рычажок зума в сторону T (телефото), изображение может быть не сфокусировано.
- Не рекомендуется использовать светофильтр в случае прикрепления к камере конверсионного объектива.
- Осторожно используйте конверсионный объектив во время транспортировки.
- Будьте осторожны, чтобы не ударить конверсионный объектив во время его подсоединения.
- Если конверсионный объектив не используется, храните его в прилагаемом переносном футляре. Переносной футляр можно прикрепить к ремню захвата видеокамеры. (См. рисунок **C**)
- Для предотвращения выпадения конверсионного объектива из переносного футляра, всегда плотно заклеивайте переносной футляр.

| 規格 | |
|-----------|---------------------------------------|
| 放大率 | 0.8 |
| 鏡頭結構 | 1組, 1片 |
| 尺寸 | 最大直径: 約 φ 60 mm <p>總長度: 約 16.5 mm</p> |
| 質量 | 約 38 g |

所含物品

- 廣角鏡頭(1), 轉接環 (30 mm/37 mm) (各 1), 便攜包(1), 成套印刷文件

設計和規格有所變更時，恕不另行奉告。

| 中文 (簡) | |
|---|--|
| 本广角镜头设计用于具有 30 mm 或 37 mm 直径滤光镜的 Sony 数码相机 (下称“摄影机”)，通过随附的镜头环安装到摄像机上。 | |
| 警告 | |
| 请勿透过本广角镜直视太阳。否则可能会损伤您的眼睛或造成失明。 | |

拆卸 MC 保护镜时的注意事项
如需从镜头环上拆下安装到广角镜上的 MC 保护镜或其他配件，请用软布覆盖 MC 保护镜，然后将其慢慢旋下。（参见图 **D**）
为避免受到伤害，请注意不要跌落广角镜。
请在拆卸前将镜头环上的保护盖取下。
—NightShot, NightShot plus, Hologram AF, NightFraming 및 操作하지 仔細 操作 可能 导致 意外 受伤。

安装广角镜

- 将镜头环安装到摄影机上。（参见图 **A**）** 随附的镜头环上标有直径尺寸。请安按照与摄影机镜头直径相同的镜头环。
- 推入广角镜直至其发出咔嚓声就位。（参见图 **B**）**

使用须知

- 如果使用以下某种型号的摄影机，请将摄影机的拍摄设定设为 [广角转换镜头]，并将摄影机的人脸检测功能设为 [关]。如果使用其他具有人脸检测功能的摄影机，请将摄影机的拍摄设定设为 [广角转换镜头]。另请参阅摄影机的使用说明书。
- 如果安装了广角镜，则不推荐使用滤光镜。
- 运输时请取下广角镜。
- 安装时，小心不要撞击广角镜。
- 不使用广角镜时，请务必将其存放在随附的携带包内。携带包可以安装到摄影机的手带上。（参见图 **C**）
- 为防止广角镜从携带包中掉落下来，请务必扣紧携带包扣件。
- 请勿将广角镜长期存放在非常潮湿的地方，以免发霉。
- 使用摄影机的场景选择功能或 PROGRAM AE 功能时，自动聚焦功能在某些模式下无法使用。在这种情况下请手动调整聚光。
- 如果将摄影机的 [智能自动] 设为 [开]，则取决于摄影机，图像可能会模糊不清。在这种情况下，请将 [智能自动] 设为 [关]。
- 将聚焦开关设定为无限远模式时，不能聚焦。
- 拿起摄影机时，请不要只抓握安装在上面的广角镜。
- 不使用时，建议从摄影机上取下镜头环。

使用上的限制

安装广角镜时，取决于摄影机，可能会出现以下情况：
—内置闪光灯可能会被自动禁用。建议不要在无法自动禁用内置闪光灯的摄影机上使用广角镜，因为广角镜的阴影可能会落到影像上。请在使用之前禁用闪光灯。

—有时无法使用某些功能，如 NightShot 功能、NightShot plus 功能、Hologram AF 功能、NightFraming 功能或红外遥控功能等。

結構

如果直接将广角镜从寒冷处带到温暖处，湿气可能会凝结在广角镜上。为避免结露，在将广角镜带到温暖处之前，请先将其放入塑料袋或类似的物品内，当袋内的空气温度达到周围环境的温度时，再将广角镜取出。

清洁广角镜

用吹气刷或软刷拂去广角镜表面的灰尘。请将软布在柔性的清洁剂溶液中蘸湿，然后用它擦净镜头上的指印或其它污渍。

| 规格 | |
|-----------|--|
| 放大倍率 | 0.8 倍 |
| 镜头构造 | 1 组, 1 片 |
| 尺寸 | 最大直径: 约 φ 60 mm <p>长度: 约 16.5 mm</p> |
| 质量 | 约 38 g |
| 所含物品 | 广角镜 (1)、镜头环 (30 mm/37 mm) (每个广角镜一个)、携带包 (1)、成套印刷文件 |

设计或规格如有变动，恕不另行通知。

| |
|------------------|
| 索尼公司 |
| 出版日期: 2013 年 7 月 |

| 한국어 | |
|--|--|
| 본 컨버전 렌즈는 부속된 어댑터 링을 카메라에 장착하면 필터 직경이 30 mm 또는 37 mm인 Sony 디지털 비디오 카메라 레코더(이하 "카메라"라고 함)에서 사용할 수 있습니다. | |

경고

본 제품을 사용할 때 태양을 직접 쳐다보지 마십시오.

—그렇게 하면 눈을 손상시키거나 시력을 잃게 되는 원인이 될 수 있습니다.

MC 프로텍터 분리 시 주의 사항

컨버전 렌즈에 부착된 MC 프로텍터 또는 기타 부속품을 어댑터 링으로부터 분리하려면 MC 프로텍터를 부드러운 천으로 덮은 다음 천천히 돌리서 분리하십시오. (그림 **D** 참조)

부속품 피하서 위해서는 컨버전 렌즈를 떨어뜨리지 않도록 주의해 주십시오.

정해진 위치에서 "찰칵"하는 소리가 들릴 때까지 컨버전 렌즈를 떨어뜨립니다. (그림 **B** 참조)

| | | |
|--|--|---|
| 0.8 | مجموعة واحدة، عنصر واحد | |
| 16.5 mm تقريباً | أقصى حد للقطر: | 38 mm تقريباً |
| 60.0 mm تقريباً | الطول الكلي: | 16.5 mm تقريباً |
| 38 mm تقريباً | الكتلة: | 38 mm تقريباً |
| 30 (مم/37 مم) | نصف التحويل ذات النهاية العريضة (عدد 1): | فتحة التحويل |
| مقاس الفتحة | مقاس الفتحة (عدد 1 لكل منها): | عذبة الحمل (عدد 1)، طقم من وثائق مطبوعة |
| التصميم والمواصفات عريضة النطاق دون إشعار. | | |

- 컨버전 렌즈는 광량이 피지 않도록 스레드가 높은 장소에 장기간 보관하지 마십시오.
- 카메라의 장면 선택 기능이나 PROGRAM AE 기능을 사용할 때에는 일부 모드에서 자동 초점이 작동하지 않습니다. 그런 경우에는 수동으로 초점을 맞추십시오.
- 카메라의 [지능형 자동]을 [끔]으로 설정하면 카메라에 따라 초점을 맞출 수 없는 경우가 있습니다. 그런 경우에는 [지능형 자동]을 [끔]으로 설정하십시오.
- 초점 스위치가 무한원 모드로 설정되어 있을 때에는 초점을 맞출 수 없습니다.
- 정확한 컨버전 렌즈 부분만 잡고 카메라를 들지 마십시오.
- 사용하지 않을 때에는 카메라에서 어댑터 링을 분리하십시오.

사용상의 제한

카메라에 따라서는 컨버전 렌즈 부착 시 다음과 같은 현상이 발생할 수 있습니다:

—내장 플래시는 자동으로 비활성화될 수 있습니다. 컨버전 렌즈(그림 D)가 이미지에 나타나지 않을 수도 있으므로 자동으로 비활성화 할 수 없는 카메라에서 컨버전 렌즈를 사용하는 것은 권장하지 않습니다. 사용하기 전에 플래시를 비활성으로 설정하십시오.
—NightShot, NightShot plus, Hologram AF, NightFraming 및 조작하지 仔細 操作 可能 导致 意外 受伤.

결로 현상

온도가 낮은 장소에서 따뜻한 장소로 바로 이동하면 컨버전 렌즈 표면이 응결되는 경우가 있습니다. 응결되는 것을 방지하려면 따뜻한 장소로 이동하기 전에 컨버전 렌즈를 미리 봉지 등에 넣어주십시오. 봉지 안의 공기 온도가 주위 온도와 비슷해지면 컨버전 렌즈를 꺼내 주십시오.

컨버전 렌즈 청소하기

컨버전 렌즈 표면의 먼지는 물로써 브리시나 부드러운 브리시로 제거해 주십시오. 지문 또는 기타 얼룩 등이 묻었을 때에는 폼을 중성 세제를 살짝 적신 부드러운 헝겊으로 닦아내십시오.

| 주요 제한 | |
|--------------|--|
| 배율 | 0.8 |
| 렌즈 구성 | 1군 1매 |
| 외경 치수 | 최대 직경: 약 φ60 mm |
| 중량 | 약 16.5 mm |
| 동봉품 | 약 38 g <p>와이드 렌즈 컨버전 렌즈(1), 어댑터 링(30 mm/37 mm)(각 1), 휴대용 케이스(1), 도쿠먼트 세트</p> |

디자인 및 주요 제한은 예고없이 변경할 경우가 있습니다.

| عربي | |
|---|--|
| عذبة التحويل هذه مصممة للاستعمال مع مسجل كاميرا الفيديو الرقمية من إنتاج سوني (يشار إليها بالصطلح «كاميرا» فيما بعد) المزودة بمركز فطره 30 مم أو 37 مم، وذلك عن طريق تركيب حلقه التحويل المرफقة على الكاميرا. | |

تعدير
لا تنظر إلى الشمس مباشرة من خلال عذبة التحويل هذه. القيام بذلك يمكن أن يؤذي عينيك أو يتسبب في فقدان البصر.

تنبيه حول نزع الواقي MC
تحتاج إلى موديلت الكاميرا المذكورة أعلاه في جميع البلدان/ المناطق. لا تزع الواقي MC أو مكابيات أخرى من حلقه التحويل المرफقة. قم بتركيب حلقه التحويل المرफقة على عذبة التحويل من حلقه التحويل، مع خرقة ناعمة فوق الواقي MC وواضبط وظيفة الكشف الوجه للكاميرا على الوضع [إيقاف]. إذا كنت تستعمل أي من لتقادي العرض الإضافية بجروح، احرصي على ألا تلمس عذبة التحويل.

عدم نواخي المحذر في التعامل معها يمكن أن يتسبب في إصابة.

| | |
|---|--|
| تركيب عذبة التحويل | |
| 1 قم بتركيب حلقه التحويل على الكاميرا. (راجع الشكل التوضيحي A) | |
| 2 مقاس القطر معلم على حلقه التحويل المرफقة. قم بتركيب حلقه التحويل التي لها نفس قطر الكاميرا. ادفع عذبة التحويل إلى أن يتأمن في مكانها بصوت طرقة. (راجع الشكل التوضيحي B) | |

ملاحظات حول الاستعمال
إذا كنت تستعمل أي من موديلت الكاميرا المذكورة أعلاه، أثناء تهيئة التصوير للكاميرا على الوضع [تحويل واسع] واضبط وظيفة الكشف الوجه للكاميرا على الوضع [إيقاف]. إذا كنت تستعمل أي من الموديلت الأخرى للكاميرا المزودة بوظيفة اكتشاف الوجه، اضبط تهيئة التصوير للكاميرا على [تحويل واسع]. وأيضاً راجع تعليمات التشغيل الخاصة بالكاميرا.
HDR-SR12/SR11/SR10/CX12/CX11/UX20/UX19/UX10 DCR-SR220/SR210/DVD910/DVD510

* موديلت الكاميرا المذكورة أعلاه قد لا تتوفر في جميع البلدان/ المناطق.

- عند استعمال وظيفة الزوم للكاميرا، اضبط على الوضع في الزاوية العريضة. حتى إذا قمت بإعداد الزوم إلى الوضع T (الصورة المقربة)، قد لا يتم التركيز على الصورة.
- لا يوصى باستعمال مرشح عندما تكون عذبة التحويل مرصبة الوجه.
- انزع عذبة التحويل عند حمل الكاميرا.
- احرص على عدم تعريض عذبة التحويل لصدمة أثناء تركيبها.
- عند استعمال عذبة التحويل، قد دائماً يتخربزينا في غلبة العمل المرफقة. يمكن ربط عذبة الحمل إلى حزام التقييض للكاميرا. (راجع الشكل التوضيحي **C**)
- لتفادي سقوط عذبة التحويل من عذبة الحمل، تأكد دائماً من شد أدة ربط عذبة الحمل بإحكام.
- لا تعدد إلى ترك عذبة التحويل في مكان شديد الرطوبة لمدة طويلة من الزمن وإلا فإنه يؤدي إلى تكوّن العفن.

- عند استعمال وضع اختيار المشهد أو وضع التعريض الضوئي التلقائي للمبرمج PROGRAM AE للكاميرا، لا تعمل وظيفة التركيز البؤري التلقائي. اضبط التركيز البؤري يدوياً في هذه الحالة.
- إذا كنت ضبط الوظيفة (تلقائي ذكي) للكاميرا على الوضع [تشغيل]، قد لا يتم التركيز على الصورة وفقاً للكاميرا. اضبط الوظيفة (تلقائي ذكي) على الوضع [إيقاف] في هذه الحالة.

نوع التهيؤ الكاميرا البؤري عندما مفتاح التركيز البؤري مضبوطاً على وضع لا نهائية. لا تلمس الكاميرا من عذبة التحويل المرفقة فقط.
يوصى بإبقاء حلقه التحويل مزروعة عن الكاميرا عند عدم استعمالها.

فقد على الاستعمال
قد يحصل التالي عند تركيب عذبة التحويل وذلك وفقاً للكاميرا الخاصة بك:
—قد ينطفئ الفلاش الداخلي تلقائياً. لا يوصى باستعمال عذبة التحويل مع الكاميرا التي لا تقوم بإفلاش. الفلاش الداخلي تلقائياً، لأنه من الممكن أن يظهر ظل عذبة التحويل في الصورة. اضبط الفلاش على وضع عدم التشغيل قبل الاستعمال.

—لا يمكنك استعمال الوظائف مثل NightShot plus و NightShot plus و NightShot

قد تظهر الرطوبة على عذبة التحويل إذا قمت بنقلها من مكان بارد إلى مكان دافئ مباشرة. لتفادي هذا، قم بوضع عذبة التحويل في كيس بلاستيكي أو ما يشبهه قبل نقلها إلى مكان دافئ. عند وصول درجة الحرارة داخل الكيس إلى درجة الحرارة المحيطة به، قد يخرأج عذبة التحويل.

| | |
|--|--|
| تنظيف عذبة التحويل | |
| قم بتنظيف أي غبار موجود على سطح عذبة التحويل باستعمال قفازة ناعمة أو فرشاة ناعمة. امسح بصمات الأصابع أو الطماخات باستخدام قطعة قماش ناعمة مبللة قليلاً بمحلول تنظيف معتدل. | |

| | |
|----------------|---|
| المواصفات | |
| نسبة التكبير | 0.8 |
| بنية العذبة | مجموعة واحدة، عنصر واحد |
| الأبعاد | أقصى حد للقطر: 38 mm تقريباً |
| الطول الكلي: | 60.0 mm تقريباً |
| الكتلة | 38 mm تقريباً |
| البود المتضمنة | نصف التحويل ذات النهاية العريضة (عدد 1): فتحة التحويل |
| | مقاس الفتحة (عدد 1 لكل منها): عذبة الحمل (عدد 1)، طقم من وثائق مطبوعة |

التصميم والمواصفات عريضة النطاق دون إشعار.
—التي الكاميرا موديلن 모든 국가/지역에서 사용할 수 있는 것은 아닙니다.
• 카메라의 줌 기능을 사용할 때에는 줌을 광각 위치로 설정하십시오. 줌 레버를 T (망원)로 밀면 이미지의 초점이 맞지 않을 수 있습니다.
• 컨버전 렌즈를 장착하고 있을 때에는 필터 사용을 권장하지 않습니다.
• 운반 중에는 컨버전 렌즈를 떼어내 주십시오.
• 컨버전 렌즈를 장착할 때에는 중격을 주의 않도록 주의하십시오.
• 컨버전 렌즈를 사용하지 않을 때에는 반드시 부속된 휴대용 케이스에 넣어 보관하십시오. 휴대용 케이스는 카메라의 손잡이 끈(그림 B)에 장착하여 주십시오. (그림 **C** 참조)
• 사용하지 않, 建議從攝影機上取下轉接環.
• 컨버전 렌즈가 휴대용 케이스로부터 떨어지지 않도록 항상 휴대용 케이스의 파스너를 꼭 잡고십시오.